

SRE - 外務省

Formato de solicitud de visa 査証申請用紙

Foto 写真	Oficina Consular en: 注：記入不要	Número de folio: 注：記入不要
---------	-----------------------------	-------------------------

この申請用紙を両面印刷し、黒のボールペンまたは黒インクで、所定の枠内に英語またはスペイン語で記入してください。Deberá de llenarse una solicitud por cada interesado en cualquier forma de impresión firme e indeleble.

官庁記入欄 (注：記入不要)

Para uso oficial

TALÓN

I. Información Personal 申請者の個人情報

1. 名 (パスポートあるいはID書類に記載のもの) Nombre	Taro		
2. 姓 (パスポートあるいはID書類に記載のもの) Primer apellido	Tanaka		
3. 第二の姓 Segundo apellido			
4. 性別 Sexo	<input type="radio"/> 女 Femenino	<input checked="" type="radio"/> 男 Masculino	
5. 生年月日 Fecha de nacimiento	16 / 09 / 1990	6. 年齢 Edad	26
7. 出生地 (国) País de nacimiento	Japan	8. 国籍 Nacionalidad	Japanese
9. スポーツかID書類の番号 Número de pasaporte	TRXXXXXXX		
a) 発行地 (国) País de expedición	Japan	b) 発行年月日 Fecha de expedición	01 / 10 / 2018
c) 有効期限 Fecha de vencimiento	01 / 10 / 2028		

II. Datos complementarios 補完データ

10. 婚姻状況 Estado civil	<input checked="" type="radio"/> 独身 soltero	<input type="radio"/> 既婚 casado	<input type="radio"/> 内縁 concubinato
11. 現住所 Domicilio actual	100-1234 2-15-2 Nagatacho Chiyoda-ku Tokyo Japan		
12. 電話番号 Teléfono	090-1234-5678	13. 電子メールアドレス Correo electrónico	conjpn@sre.gob.mx
14. 職業 Ocupación	Employee		
15. 勤務先、学校、団体 Nombre de la compañía o institución	Emb Co., Ltd.		
16. 現在の居住地 (日本) Lugar de residencia	Japan	17. 滞在許可の有無 (上記居住地) Cuenta con legal estancia	<input checked="" type="radio"/> 有 <input type="radio"/> 無 No
18. メキシコその他の国での犯罪歴 Tiene antecedentes penales en México o en otro país	<input type="radio"/> 有 Sí <input checked="" type="radio"/> 無 No		
19. 「有」と答えた場合には、その詳細を以下に述べよ。 En caso afirmativo especificar			

Tipo de visa (marca con una X):

- Visitante sin permiso para realizar actividades remuneradas
- Visitante sin permiso para realizar actividades remuneradas (Larga Duración)
- Visitante con permiso para realizar actividades remuneradas
- Visitante para realizar trámites de adopción
- Residente temporal estudiante
- Residencia temporal
- Residencia permanente
- Diplomática
- Oficial
- Servicio

Tipo de pasaporte (marca con una X):

- Ordinario
- No Ordinario
- Laissez-Passer

III. Información y motivo de viaje 渡航目的その他

20. メキシコへの入国年月日 Fecha de ingreso a México	30 / 01 / 2019
21. 入国地点 (都市) Ciudad por la que ingresará	Mexico city
22. 滞在期間 Temporalidad de estancia	<input type="radio"/> 180日未満 Menor a 180 días <input checked="" type="radio"/> 180日以上4年以下 Mayor a 180 días y hasta 4 años <input type="radio"/> 定住 Definitiva
23. メキシコを訪問したことがあるか	<input type="radio"/> はい Sí <input checked="" type="radio"/> いいえ No Ha visitado México
24. メキシコから強制送還されたことがあるか	<input type="radio"/> はい Sí <input checked="" type="radio"/> いいえ No Ha sido deportado de México
25. 「はい」と答えた場合、その原因を述べよ： En caso afirmativo indicar la causa	
26. メキシコ訪問の目的:	Work Propósito del viaje a México

Observaciones:

SRE - 外務省

IV. Menores de edad 未成年者

18歳未満の未成年者（少女、青少年、民法上の後見人を有する者）の査証を申請する場合は、両親、親権者、後見人の何れかが署名した本申請書を提出せねばならない。  
 親の一方が未成年者の査証申請を提出する場合、他方の親がそれを許可する書類を公証人認定を経て（公証役場で作成した書類を）添付せねばならない。  
 また、未成年者本人のみが出頭する場合や、本人が成人の第三者のみを伴って出頭する場合にも、両親、親権者、後見人がそれを許可する書類を公証人認定を経て（公証役場で作成した書類を）添付せねばならない。  
 未成年者の場合、本申請書の署名は、両親、後見人、または親権者の中の何れかのものでなければならない。  
 En el caso de niñas, niños, adolescentes o personas que se encuentren sujetas a tutela jurídica conforme a la legislación civil deberán presentar la solicitud de visa firmada por madre y padre, o por quienes ejerzan la patria potestad o la tutela. Si la solicitud es presentada por uno de los progenitores deberán presentar autorización notarial del otro progenitor que autorice a tramitar la visa.  
 Cuando acudan solos o con un tercero mayor de edad, deben presentar documento otorgado ante fedatario público o por autoridad que tenga facultad para ello en el que conste la autorización de ambos padres o de quienes ejerzan sobre ellos la patria potestad o la tutela. En caso de menores de edad, la firma será de los padres o tutores, o quienes ejerzan la patria potestad.

V. 申請書に添付する書類（パスポート、パスポートコピー、NUT等） Documentos que se adjuntan a la solicitud

- 1) Passport (Original and copy)
- 2) NUT
- 3) \_\_\_\_\_
- 4) \_\_\_\_\_
- 5) \_\_\_\_\_

Esta solicitud es de distribución gratuita

改ざんを加えたり偽造箇所のある書類や不正に入手した書類を提出した申請者は、出入国管理リストに登録され、メキシコ入国査証の所得が不可能となる。  
 メキシコ査証は、法律とその運用規則に準拠し、当該外国人が越境指定場所及び入国検査所へ出頭して入国の申請をおこなうことを許可する。査証の呈示は入国を保証するわけではない。メキシコへの入国は、入国地点の検疫及び入国管理当局の承認を条件としており、これら当局は、いかなる時点においても、入国審査に適用可能な法規が定める要件の検証をおこなうことができる。  
 本申請書に記載されるデータは、「政府公共情報へのアクセス及び透明性に関する連邦法」第18条第1項、第14項及び第19条の規定に準拠して部外秘となり、同法第20、21、22条が規定する取扱い付される。

En los casos que el solicitante presente documentos alterados, apócrifos, u obtenidos fraudulentamente, será registrado en las listas de control o migratorio y no podrá obtener visa para ingresar a México.  
 De acuerdo a la Ley y su Reglamento, la visa mexicana le permite a la persona extranjera presentarse a un lugar destinado al tránsito internacional de personas y en el filtro de revisión migratoria y solicitar su ingreso a territorio nacional. La presentación de visado no garantiza la internación a territorio nacional. La internación a México está condicionada a la aprobación de las autoridades sanitarias y migratorias en el punto de entrada, las que podrán verificar en todo momento los requisitos establecidos en las disposiciones jurídicas aplicables en el filtro de revisión migratoria.

Los datos contenidos en esta solicitud son confidenciales de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 18, fracción I y II y 19 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental y serán tratados como lo disponen los artículos 20, 21 y 22 de la misma Ley.

Lugar y fecha 申請の場所と日付

<p><b>場所</b> Lugar <b>Tokyo</b></p>	<p><b>日付</b> Fecha <b>05 / 01 / 2019</b>  <small>日 día 月 mes 年 año</small></p>	
<p><b>パスポートと同じ署名および氏名のローマ字表示</b>  <small>Nombre y firma del solicitante</small></p> <div style="text-align: center;">   <b>Taro Tanaka</b> </div>	<p><b>母親の署名（未成年者の場合）</b>  <small>Nombre y firma de la madre                      (En caso de menores o en estado de interdicción)</small></p>	<p><b>父親の署名（未成年者の場合）</b>  <small>Nombre y firma del padre                      (En caso de menores o en estado de interdicción)</small></p>
<p><b>Recibió</b> 記入しないでください</p>	<p><b>Entrevistó</b> 記入しないでください</p>	<p><b>Capturé</b> 記入しないでください</p>
<p><b>Autorizó</b> 記入しないでください  <small>El (la) suscrito(a) hace constar que los documentos anexados a este expediente han sido validados a mi juicio y, por ello, autorizo.</small></p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <p>Nombre y firma del funcionario</p> </div>		